INSTRUCTION MANUAL

ECOCOOL LITE 24L - 12V/230V

Model: 590213



UK · DE · DK · FR · NL · CZ · NO · SE · PL · IT · ES

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE

INTENDED USE
The appliance is intended for camping use.

WORK PERFORMANCE
- Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.
- For optimum cooling we advise using pre-chilled food and drinks. Unchilled food and drinks will take 2-3 hours to cool depending on volume and ambient temperature.
- The heating function is not intended to heat cold food. It is designed to help keep food warm. Food can be kept warm for over two hours.
- Leaving the lid open for extended periods may significantly increase the temperature inside the appliance.
- When used correctly and in accordance with the instructions in this manual, the appliance can maintain the temperature of food for several hours.
- Surfaces that come in contact with food and accessible drainage systems should be cleaned regularly.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so as to avoid any contact with or drippng onto other food.

INSTRUCTIONS FOR USE
- Make sure that the switch at the back of the coolbox is in 'OFF' position. Then plug the power cable into the unit's socket.
- Connect the power cable to the appropriate power supply.
- Cooling: Select 'COLD' mode. The green indicator lights up to show that the unit is in cooling mode. Heating: select 'HOT' mode. The red indicator lights up to show that the device is in heating mode.

USE WITH A CAR BATTERY (DC12V)
- The car engine must be running .
- Connect the DC power cord to the cigarette lighter in the car.
- Select DC mode.

CONNECTION TO THE MAINS (200~ 240 V AC)
- Connect the AC power cable (mains cable).
- Insert the concentric plug into the socket.
- Select AC mode.

If this cool box runs on 12 V, Eco mode is not available. If it runs on 230 V, both Max and Eco modes are available.

REPLACING THE DC PLUG FUSE (12V)
- Unplug the cable from the 12V socket and the coolbox.
- Turn the plastic cap anticlockwise. Remove the plastic and metal caps. Replace fuse with a new one that has the same rating (T6,3A/250V).
- Re-assemble the plug in the reverse order.

REPLACING THE AC PLUG FUSE (220-240V)
- Unplug the cable from the mains socket and the cooler.
- Unscrew the large screw in the centre of the plug and remove the rear cover. Replace the fuse with a new one that has the same rating (BS 1362, 3 A)..
- Re-assemble the plug in the reverse order.

UK: INSTRUCTION MANUAL

WARNINGS AND NOTICES:
Please read below carefully before using the appliance. Misuse may result in death or injury and/or break the appliance.

- To help protect the motor from overheating and catching fire ensure the fans are running freely and are not obstructed. Do not cover the fan ports.
- Keep the appliance away from flammable items and damp to prevent the risk of explosion and fire.
- Do not take the appliance apart or attempt repair.
- Do not abruptly switch between COLD and HOT positions but switch off and allow 30 minutes between changing functions.
- Do not allow water to come into contact with coolbox electrics – especially when cleaning.
- Do not expose to rain.
- Only use in upright position.
- Do not drop or subject to shock.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- Ensure surroundings have adequate ventilation and are clear of obstruction.
- Do not use electrical appliances inside the coolbox food storage compartments.
- When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- Children 3 to 8 years old are only allowed to load and unload refrigerating appliances.

Outwell explore the outdoors

Model: ECOcool Lite 590213 EC -1725

Power:	12V ⎓ DC	Cold Mode:	45W
		Hot Mode:	40W
Power:	220-240V ~50Hz-AC	Cold Mode:	55W
		Hot Mode:	47W
Climate Class:		N	
Total Volume:		24L	
Pantry Compartment Volume:		24L	
Energy Consumption of E16:		0.007 kWh/24h	
Energy Consumption of E32:		0.390 kWh/24h	
Annual Energy Consumpion:		76 kWh/a	
Insulation blowing gas:		C_5H_{10}	

Oase Outdoors ApS **MADE IN CHINA**
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark
UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

DISPOSAL
Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.

If you wish to finally dispose of the appliance.
Remove cables, lid with eletric engine, body and handle and dispose according to local regulations. Ask your local recycling centre for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.

BITTE LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DES PRODUKTS DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH

VERWENDUNGSZWECK
Das Gerät ist für den Campinggebrauch bestimmt.

ORIGINALVERPACKUNG ODER IN GEEIGNETEN BEHÄLTERN GELAGERT WERDEN
Um eine optimale Kühlwirkung zu garantieren, empfehlen wir, Lebensmittel und Getränke vorgekühlt hineinzulegen. Bei nicht vorgekühlten Lebensmitteln und Getränken dauert es etwa zwei bis drei Stunden, bis die Kühlwirkung einsetzt.

- Das Gerät zum Kühlen und Wärmen ist nicht darauf ausgelegt, kalte Lebensmittel aufzuwärmen, sondern darauf, die Temperatur von warmen Lebensmitteln aufrechtzuerhalten. Falls nötig, kann es Lebensmittel mehr als zwei Stunden lang warmhalten.
- Bei ordnungsgemäßem Gebrauch entsprechend der folgenden Anweisungen kann die Temperatur von Lebensmitteln mehrere Stunden lang aufrechterhalten werden.
- Längeres Öffnen des Deckels kann zu einem erheblichen Temperaturanstieg in den Fächern des Geräts führen.
- Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, und zugängliche Abflusssysteme sollten regelmäßig gereinigt werden.
- Bewahren Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in geeigneten Behältern in der Kühlbox auf, damit sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen.

GEBRAUCHSANLEITUNG
- Vergewissern Sie sich zunächst, dass der Schalter auf der Rückseite der Kühlbox auf 'OFF' gestellt ist. Stecken Sie dann das Netzkabel in die Buchse der Einheit.
- Stecken Sie den Netzstecker der Kühlbox ein.
- Kühlen: Stellen Sie den Netzschalter auf 'COLD'. Die grüne Meldeleuchte zeigt an, dass die Einheit im Kühlbetrieb läuft.
- Heizen: Stellen Sie den Schalter auf 'HOT'. Die rote Meldeleuchte zeigt an, dass die Einheit im Heizbetrieb läuft.

VERWENDEN DER STROMVERSORGUNG VON FAHRZEUGEN (12 V DC)
- Hierbei wird der Fahrzeugmotor verwendet.
- Stecken Sie den Stecker des DC-Netzkabels in den Zigarettenanzünder des Fahrzeugs.
- Stellen Sie den Netzschalter auf DC.

VERWENDEN DER HAUSHALTSSTROMVERSORGUNG (200–240 V AC)
- Schließen Sie das AC-Netzkabel (haushaltsübliches Netzkabel) an.
- Stecken Sie den konzentrischen Stecker in die Steckdose.
- Stellen Sie den Netzschalter auf AC.

Wenn dieses Kühlbox auf 12V läuft, ist der Eco-Modus nicht möglich, nur wenn sie auf 230V läuft ist sowohl der Max- und Eco-Modus möglich.

AUSWECHSELN DER SICHERUNG DES DC-STECKERS (12V)
- Ziehen Sie das Kabel aus der 12-V-Steckdose und der Kühlbox.
- Drehen Sie die Kunststoffkappe gegen den Uhrzeigersinn. Entfernen Sie die Kunststoff- und Metallkappe und ersetzen Sie die Sicherung durch eine neue mit dem gleichen Nennwert (T6,3A/250V).
- Setzen Sie den Stecker in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.

AUSWECHSELN DER SICHERUNG DES AC-STECKERS (220-240V)
- Ziehen Sie das Kabel aus der Steckdose und aus dem Kühlgerät.
- Schrauben Sie die große Schraube in der Mitte des Steckers heraus. Entfernen Sie die hintere Abdeckung. Ersetzen Sie die Sicherung durch eine neue, mit dem gleichen Nennwert (BS 1362 /3A).
- Setzen Sie den Stecker in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.

DE: BEDIENUNGSANLEITUNG

WARNUNGEN UND HINWEISE
Um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten, lesen Sie bitte die folgenden Hinweise zum Gebrauch des Geräts sorgfältig durch. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Todesfällen, Personenschäden und Beschädigungen am Gerät führen.

- Achten Sie darauf, dass die Lüfter nicht blockieren. Ein Blockieren der Lüfter kann zum Überhitzen des Motors führen und Brände verursachen. Legen Sie keine Handtücher, Wischtücher oder Ähnliches darauf ab.
- Halten Sie das Gerät von entzündlichen Materialien und Feuchtigkeit fern, um Explosionen und Brände zu verhindern.
- Demontieren Sie das Gerät nicht und nehmen Sie keine Modifikationen daran vor.
- Wechseln Sie nicht plötzlich zwischen der Kühl- und der Heizfunktion. Wechseln Sie die Funktion erst, nachdem das Gerät 30 Minuten lang ausgeschaltet war.
- Spülen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht verkehrt herum abgestellt wird.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und vermeiden Sie Stöße.
- Das Gerät darf keinem Regen ausgesetzt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen – sowohl im Gehäuse als auch in integrierten Komponenten – niemals abgedeckt werden.
- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Inneren der Lebensmittelfächer des Geräts.
- Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Platzieren Sie keine Mehrfachsteckdosen oder tragbare Netzteile an der Rückseite des Geräts.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder Bauteil ersetzt werden, die beim Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich sind.
- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit entflammbarem Treibmittel in diesem Gerät auf.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte nur be- und entladen.

Outwell explore the outdoors

Modell: ECOcool Lite 590213 EC -1725

Betriebsspannung:	12V ⎓ DC	Kühlmodus:	45W
		Wärmemodus:	40W
Betriebsspannung:	220-240V ~50Hz-AC	Kühlmodus:	55W
		Wärmemodus:	47W
Klimaklasse:		N	
Gesamtvolumen:		24L	
Volumen des Vorratsfachs:		24L	
Energieverbrauch der E16:		0.007 kWh/24h	
Energieverbrauch der E32:		0.390 kWh/24h	
Jährlicher Energieverbrauch:		76 kWh/a	
Isolierblasgas:		C_5H_{10}	

Oase Outdoors ApS **MADE IN CHINA**
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark
UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

ENTSORGUNG
Werfen Sie das Verpackungsmaterial nach Möglichkeit in die entsprechenden Abfallbehälter.

Wenn Sie das Gerät endgültig entsorgen möchten.
Entfernen Sie die Kabel, den Deckel mit Elektromotor, das Gehäuse und den Griff und entsorgen Sie sie entsprechend den örtlichen Vorschriften. Erkundigen Sie sich bei Ihrem örtlichen Recyclingzentrum, wie Sie dies gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften tun können.

LÆS DENNE VEJLEDNING GRUNDIGT FØR BRUG



TILSIGTET BRUG
Køleboksen er beregnet til campingbrug.



YDEEVNE
- Fødevarer bør opbevares i deres originalemballage eller i egnede beholdere.
- For at optimere køleeffekten foreslår vi, at mad og drikkevarer, der lægges i køleboksen, er afkølet på forhånd. Det tager to til tre timer at nedkøle optøet mad eller drikkevarer.
- Varemfunktionen er ikke beregnet til opvarmning af kolde madvarer, men til at holde varm mad opvarmet. Maden kan holdes opvarmet i over to timer.
- Hvis køleboksen anvendes som beskrevet i vejledningen, kan madens temperatur opretholdes i flere timer.
- Hvis låget er åbent i længere tid ad gangen kan det føre til en væsentlig temperaturstigning i apparatets rum.
- Overflader der kommer i kontakt med mad og tilgængelige afløbssystemer bør rengøres regelmæssigt.
- Opbevar rå fisk i egnede beholdere i køleboksen for at undgå kontakt med/at det drypper på andre madvarer.

BETJENINGSVEJLEDNING
- Kontroller først, at kontakten på bagsiden af køleboksen er i 'OFF'-position, og slut derefter strømtilslutningen til enhedens stikdåse.
- Tilslut køleboksens stik.
- Køling: sæt omskifteren på 'COLD'. Den grønne indikator tændes og viser, at enheden er i køletilstand.
- Opvarmning: sæt omskifteren på 'HOT'. Den røde indikator tændes og viser, at enheden er i opvarmningstilstand.

TILSLUTNING TIL BILENS BATTERI (12 V DC)
- Bilens motor skal være tændt.
- Slut DC-strømkablet til bilens cigarettænder.
- Indstil omskifteren på DC.

TILSLUTNING TIL LYSNETTET (200~ 240 V AC)
- Tilslut AC-strømkablet (netkabel).
- Sæt det koncentriske stik i stikdåsen.
- Indstil omskifteren på AC.

Kører denne køleboks på 12V er Eco mode ikke muligt. På 230V er både Eco og Max mode muligt.

UDSKIFTNING AF DC-SIKRINGEN (12V)
- Tag ledningen ud af 12V-stikket og køleboksen.
- Drej plasthætten mod uret. Fjern plast- og metalhætte.
- Udskift sikringen med en ny med samme effekt (T6,3A/250V).
- Saml stikket igen i omvendt rækkefølge.

UDSKIFTNING AF AC-SIKRINGEN (220-240V)
- Tag ledningen ud af hovedstikket og køleboksen.
- Skru den store skrue i midten af stikket ud. Fjern bagbeklædningen.
- Udskift sikringen med en ny med samme effekt (BS 1362/3A).
- Saml stikket igen i omvendt rækkefølge.

DK: BRUGERVEJLEDNING

RÅD OG ADVARSLER
For at sikre korrekt brug bedes du læse nedenstående omhyggeligt, før du anvender produktet. Forkert brug af produktet kan medføre dødsfald og personskader samt et ødelagt produkt.

- Forebyg, at ventilatorerne sidder fast. Hvis dette sker, ophedes motoren og kan bryde i brand. Håndklæder, klude og lignende må ikke lægges på produktet.
- Hold produktet væk fra brændbare genstande og fugt for at undgå eksplosion og brand.
- Skil ikke produktet ad for at reparere det.
- Skift ikke hurtigt mellem køling og opvarmning. Skift først funktion, når køleboksen har været slukket i 30 minutter.
- Skyl ikke med vand.
- Undgå, at produktet bliver vendt på hovedet.
- Undgå at tabe eller støde produktet
- Apparatet kan benyttes af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner og uden erfaring eller og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i en sikker brug af apparatet og forstår de risici, der kan være.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Sørg for, at ventilationsåbningerne inde i produktet og i den indbyggede struktur ikke blokeres.
- Anvend ikke elektriske apparater inde i produktets opbevaringsrum til fødevarer.
- Når køleboksen placeres, skal det sikres, at ledningen ikke er i klemme eller beskadiget.
- Undgå at placere forlængerledninger med flere stik eller bærbare strømforsyninger på bagsiden af apparatet.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en specialledning eller -samling, der fås hos producenten eller dennes serviceforhandler.
- Eksplosive stoffer som fx aerosoldåser med brandbart drivmiddel må ikke opbevares i denne køleboks
- Børn i alderen 3 til 8 år må kun fylde og tømme køleapparater.



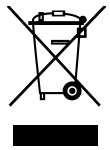
Outwell explore the outdoors

Model: ECOcool Lite 590213 EC -1725

Effekt:	12V ⎓ DC	Kold indstilling:	45W
		Varm indstilling:	40W
Effekt:	220-240V ~50Hz-AC	Kold indstilling:	55W
		Varm indstilling:	47W
Klimaindstilling:		N	
Volumen i alt:		24L	
Volumen, pantryafdeling:		24L	
Energiforbrug, E16:		0.007 kWh/24h	
Energiforbrug, E32:		0.390 kWh/24h	
Årligt energiforbrug:		76 kWh/a	
Isolationsblæsegas:		C_5H_{10}	

Oase Outdoors ApS **MADE IN CHINA**
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark
UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

BORTSKAFFELSE
Kom emballagematerialet i de respektive affaldssorterings-spande, hvis muligt.



Hvis du ønsker at bortskaffe køleboksen
Fjern ledninger, låg med elmotor, selve boksen med håndtag, og bortskaft delene i henhold til lokale retningslinjer. Spørg din lokale genbrugsplads, hvordan du skal gøre, for at overholde reglerne.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT

USAGE PRÉVU
L'appareil est prévu pour une utilisation en camping.

PERFORMANCES
- Les aliments doivent uniquement y être rangés dans leur emballage d'origine ou dans des récipients adaptés.
- Pour bénéficier d'un effet de refroidissement optimal, nous vous suggérons de placer des aliments et des boissons déjà froids dans l'appareil. Il faudra 2 ou 3 heures pour refroidir des aliments ou des boissons décongelés.
- Le refroidisseur et réchauffeur n'est pas conçu pour chauffer la nourriture froide, mais seulement pour conserver les aliments chauds à une température chaude. Si nécessaire, il peut chauffer les aliments en plus de 2 heures.
- Si vous l'utilisez correctement en suivant les instructions, la température des aliments peut être maintenue pendant des heures.
- Ouvrir le couvercle pendant une période prolongée peut entraîner une augmentation conséquente de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Les surfaces qui peuvent entrer en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles doivent être nettoyées régulièrement.
- Ranger la viande et le poisson cru dans des récipients adaptés à l'intérieur du réfrigérateur afin d'éviter tout contact ou tout égouttement sur d'autres aliments.

MANUEL D'UTILISATION
- Assurez-vous tout d'abord que l'interrupteur à l'arrière de la glacière et du réchauffeur est sur 'OFF', puis insérez la fiche du câble d'alimentation dans la prise de l'appareil.
- Branchez la fiche de la glacière.
- Refroidissement : placez l'interrupteur d'alimentation sur la position 'COLD'. Le témoin lumineux vert s'allume, indiquant que l'appareil est en mode Refroidissement.
- Chauffage : placez l'interrupteur sur la position du 'HOT'. Le voyant rouge s'allume, indiquant que l'appareil est en mode Chauffage.

LORS DE L'UTILISATION DE L'ALIMENTATION DE LA VOITURE (12 V EN CC)
- Le moteur de la voiture doit être en marche.
- Insérez la fiche du cordon d'alimentation en courant continu dans la prise de l'allume-cigare.
- Basculez l'interrupteur d'alimentation sur le côté CC.

LORS DE L'UTILISATION DE L'ALIMENTATION DU LOGEMENT (200 V~240 V EN CA)
- Branchez le câble d'alimentation CA (cordon d'alimentation du foyer).
- Branchez les prises d'alimentation dans la prise concentrique.
- Basculez l'interrupteur d'alimentation sur le côté CA.

Si cet appareil fonctionne sur 12 V, le mode Eco n'est pas disponible. S'il fonctionne sur 230 V, les modes Max et Eco sont tous deux disponibles.

REMPLACER LE FUSIBLE DE LA FICHE CC (12V)
- Débrancher le câble de la prise 12V et du réfrigérateur.
- Tourner le capuchon en plastique dans le sens antihoraire.
- Retirer le capuchon en plastique et métallique. Remplacer le fusible par un nouveau ayant la même cote (T6, 3A/250V).
- Réassembler la fiche dans l'ordre inverse.

REMPLACER LE FUSIBLE DE LA FICHE CA (220-240V)
- Débrancher le câble de la prise secteur et du réfrigérateur.
- Dévisser la grande vis au centre de la fiche. Retirer le cache arrière. Remplacer le fusible par un nouveau ayant la même cote (BS 1362/3A).
- Réassembler la fiche dans l'ordre inverse.

FR: MODE D'EMPLOI

AVERTISSEMENT ET AVIS
Pour un fonctionnement optimal, veuillez lire avec attention les instructions ci-dessous avant d'utiliser l'appareil. Toute utilisation abusive peut causer des blessures corporelles, voire mortelles, aux personnes et endommager l'appareil.

- Évitez que le blocage des ventilateurs. S'ils se coincent, le moteur va chauffer, ce qui pourra provoquer un incendie. Ne posez jamais sur l'appareil une serviette, un torchon, etc.
- Tenez l'appareil éloigné des éléments inflammables et de l'humidité pour éviter toute explosion ou tout incendie.
- Ne cassez pas l'appareil pour le remonter.
- N'activez pas la fonction Chauffage/Refroidissement de manière soudaine. Désactivez la fonction après 30 minutes d'inactivité.
- Ne rincez pas l'appareil à l'eau.
- Évitez de retourner l'appareil.
- Ne secouez pas et ne faites pas tomber l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et si elles comprennent les risques associés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les ouvertures de ventilation dans le boîtier de l'appareil ou dans la structure intégrée ne doivent jamais être bouchées.
- N'utilisez aucun appareil électrique à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments de l'appareil
- Lorsque vous positionnez l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.
- Ne pas placer des blocs multiprises portables ou des alimentations électriques portables à l'arrière de l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial ou un ensemble disponible auprès du fabricant ou de son prestataire de service.
- Ne pas ranger de substances explosives telles que des bombes aérosol avec un gaz propulseur inflammable dans cet appareil.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont uniquement autorisés à remplir et à vider les appareils frigorifiques.

Outwell explore the outdoors

Modèle : ECOcool Lite 590213 EC -1725

Puissance :	12V ⎓ DC	Mode froid : 45W
		Mode chaud : 40W
Puissance :	220-240V ~50Hz-AC	Mode froid : 55W
		Mode chaud : 47W
Classe climatique :		N
Volume total :		24L
Volume du compartiment de garde-manger :		24L
Consommation énergétique E16 :		0.007 kWh/24h
Consommation énergétique E32 :		0.390 kWh/24h
Consommation énergétique annuelle :		76 kWh/a
Gaz de soufflage d'isolation :		C_5H_{10}

Oase Outdoors ApS **MADE IN CHINA**
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark
UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

MISE AU REBUT
Placer l'emballage dans la bonne benne de recyclage si possible.

Si vous souhaitez jeter l'appareil
Retirez les câbles, le couvercle avec le moteur électrique, la structure et la poignée et jetez-les conformément aux réglementations locales. Adressez-vous à votre centre de recyclage local pour savoir comment procéder en fonctions des réglementations locales applicables.

LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VÓÓR HET GEBRUIK ZORGVULDIG DOOR



BEDOELD GEBRUIK



Dit apparaat is bedoeld voor gebruik bij kamperen.

DE WERKPRESTATIES

- Etenswaren mogen alleen in de originele verpakking of in én geschikte verpakking bewaard worden.
- Om een optimaal koeleffect te verkrijgen, raden we aan om vooraf gekoeld eten en drinken in de koelbox te plaatsen. Het duurt 2 tot 3 uur om niet gekoeld eten of drinken te koelen.
- De koeler en warmer is niet bedoeld om koud eten op te warmen, maar om warm eten warm te houden. Indien nodig kan hij het eten opwarmen, maar dit zal langer dan 2 uur duren.
- Als hij volgens de richtlijnen wordt toegepast, kan de temperatuur van het eten uren worden behouden.
- Door het lang open laten staan van het deksel kan temperatuur in de vakken van dit apparaat behoorlijk op laten lopen.
- Oppervlaktes die in aanraking komen met etenswaren, alsmede het afloopsysteem, waar toegankelijk, moeten regelmatig schoongemaakt worden.
- Bewaar vers vlees en vis in geschikte verpakking in de koelkast, zodat ze niet in aanraking komen met, of lekken op, andere etenswaren.

GEBRUIKSAANWIJZING

- Controleer eerst of de schakelaar aan de achterkant van de koeler en warmer UIT ('OFF') staat en steek vervolgens de stekker van het netsnoer in de aansluiting van de unit.
- Steek de stekker voor de koelbox in.
- Koeling: stel de hoofdschakelaar in op de positie 'COLD'. Het groene lampje brandt: dit betekent dat de unit zich in de koelmodus bevindt.
- Verwarming: stel de schakelaar in op de positie 'HOT'. Het rode lampje brandt: dit betekent dat de unit zich in de verwarmingsmodus bevindt.

BIJ GEBRUIK MET DE AUTOBATTERIJ (DC 12 V)

- De motor van de auto moet zijn ingeschakeld.
- Steek de stekker van het DC-netsnoer in de aanstekeraansluiting in de auto.
- Stel de stroomschakelaar in op DC.

BIJ GEBRUIK IN EEN GEWOON STOPCONTACT (AC 200 V ~ 240 V)

- Sluit het AC-netsnoer aan (gewoon netsnoer).
- Steek de contacten in het concentrische stopcontact.
- Stel de stroomschakelaar in op AC.

Als de coolbox op 12V staat afgesteld dan is het Eco stand niet mogelijk. Als hij op 230V staat dan zijn zowel. Max en Eco stand in gebruik mogelijk.

VERVANGEN VAN DE DC-STEKKER ZEKERING (12V)

- Trek de kabel uit de 12V stekker en de koelbox.
- Draai het plastic dopje tegen de klok in.
- Haal de plastic en metalen dopjes eraf. Vervang de zekering met een nieuwe van hetzelfde type (T6/3A/250V). Zet de stekker weer in omgekeerde volgorde in elkaar.

VERVANGEN VAN DE AC-STEKKER ZEKERING (220-240V)

- Trek de kabel uit de stekker en de koelbox.
- Draai de grote schroef in het midden van de stekker eruit. Verwijder de behuizing. Vervang de zekering met een nieuwe van hetzelfde type (BS 1362/ 3A).
- Zet de stekker weer in elkaar in de omgekeerde volgorde.

NL: GEBRUIKSAANWIJZINGEN

WAARSCHUWING EN OPMERKING

Lees de onderstaande bepalingen vóór het gebruik zorgvuldig door om te verzekeren dat het apparaat correct wordt gebruikt. Een verkeerd gebruik kan de dood of persoonlijke letsels veroorzaken en het apparaat vernielen.

- Vermijd dat de ventilatoren vast komen te zitten. Als de ventilatoren vastzitten, zal de motor opwarmen en brand veroorzaken. Handdoeken, doeken en dergelijke mogen niet in de koelbox worden geplaatst.
- Houd het apparaat op een veilige afstand van ontvlambare voorwerpen en dampen om explosies en brand te vermijden.
- Haal het apparaat niet uit elkaar om het te repareren.
- Wissel de functie van koelen/warmen nooit abrupt. Schakel het apparaat ten minste 30 minuten UIT voor u de functie wisselt.



- Spoel het apparaat niet met water.
- Vermijd om het apparaat ondersteboven te plaatsen.
- Laat het apparaat niet vallen en schud er niet mee.
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een beperking in lichamelijke, zintuigelijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, als ze begeleiding en uitleg hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en ze de gevaren ervan begrijpen.
- Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.
- Schoonmaak en onderhoud mag niet door kinderen zonder begeleiding gedaan worden.
- Houd de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde structuur vrij van belemmeringen.
- Gebruik geen elektrische apparaten in de voedselbewaarcompartimenten van het apparaat.
- Zorg bij het neerzetten van het apparaat dat de stroomkabel niet bekneld zit of beschadigd is.
- Leg niet meerdere stekkerdozen of andere draagbare stroomvoorzieningen achter het apparaat.
- Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze vervangen worden door een speciale kabel van de producent of de dealer.
- Bewaar geen explosieve spullen zoals blikken met aerosol met een brandbaar drijfgas in dit apparaat.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen koeltoestellen alleen vullen en leeghalen.

Outwell explore the outdoors

Model: ECOcool Lite 590213 EC -1725

Stroom:	12V ⎓ DC	Koelstand:	45W
		Verwarmingsstand:	40W
Stroom:	220-240V ~50Hz-AC	Koelstand:	55W
		Verwarmingsstand:	47W
Klimaatklasse:		N	
Totale Volume:		24L	
Inwendige Inhoud Volume:		24L	
Energieverbruik van E16:		0.007 kWh/24h	
Energieverbruik van E32:		0.390 kWh/24h	
Jaarlijks Energie Verbruik:		76 kWh/a	
Isolatieschuimgas:		C_5H_{10}	

Oase Outdoors ApS **MADE IN CHINA**
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark
UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

VERWERKING



Deponeer het verpakkings-materiaal in de juiste recycling voor zover mogelijk.

Als je het apparaat uiteindelijk weg gaat gooien.
Verwerk de kabels, de deksel met de elektrische motor, de box en het handvat volgens de lokale verordeningen. Vraag bij je lokale milieustraat over de specifieke regels om dit afval verantwoord te verwerken.

PŘED POUŽITÍM SI PROSÍM POZORNĚ PŘEČTĚTE TYTO POKYNY



ÚČEL POUŽITÍ



Zařízení je určeno pro kempování.

PRACOVNÍ VÝKON

- Potraviny mohou být v boxu uchovávány pouze v původním obalu nebo ve vhodných nádobách.
- Pro optimální chlazení doporučujeme pokrmy a pití nejprve nechat vychladnout.
- Nevychladnuté pokrmy a pití se vychladí za 2–3 hodiny v závislosti na množství a okolní teplotě.
- Funkce ohřevu není určena k ohřevu studených pokrmů, ale má pomáhat udržovat teplá jídla teplá.
- Pokud bude víko dlouho otevřené, může nastat výrazné zvýšení teploty uvnitř spotřebiče.
- Povrchy, které přicházejí do styku s potravinami, a přístupné odtokové systémy by měly být pravidelně čištěny.
- Syrové maso a ryby skladujte ve vhodných nádobách v chladničce, aby se zabránilo kontaktu s jinými potravinami.

POKYNY K POUŽITÍ

- Zajistěte, aby byl vypínač na zadní straně chladicího boxu v poloze VYPNUTO (OFF). Pak zapojte napájecí kabel do zásuvky na zařízení.
- Zapojte napájecí kabel chladicího boxu
- Chlazení: nastavte vypínač do polohy 'COLD'. Rozsvítí se zelená kontrolka, která signalizuje, že jednotka je v režimu chlazení.
- Zahřívání: Nastavte vypínač do polohy 'HOT'. Rozsvícená červená kontrolka upozorňuje, že je přístroj v režimu zahřívání.

POUŽITÍ S AUTOBATERIÍ (DC 12 V)

- Motor vozidla musí běžet
- Připojte DC napájecí kabel k zapalovači cigaret v autě.
- Nastavte vypínač do polohy DC.

PŘIPOJENÍ K SÍTI (200 ~ 240 V AC)

- Připojte AC napájecí kabel (elektrický kabel).
- Zasuňte koncentrickou zástrčku do zásuvky.
- Nastavte vypínač do polohy AC.

Pokud tento box využívá 12 V, režim Eco není možné použít. Pokud využívá 230 V, je možné použít režim. Max i Eco.

VÝMĚNA POJISTKY STEJNOSMĚRNÉ ZÁSUVKY (12 V)

- Odpojte kabel ze zásuvky 12 V a chladicího boxu.
- Otočte plastový kryt proti směru hodinových ručiček. Sejměte plastové a kovové víčko.
- Vyměňte pojistku za novou stejného typu (T6,3A/250V).
- Smontujte zásuvku v opačném pořadí.

VÝMĚNA POJISTKY ZÁSUVKY PRO STŘÍDAVÉ NAPĚTÍ (220–240 V)

- Vytáhněte kabel ze zásuvky a chladicího boxu.
- Vyšroubujte velký šroub uprostřed zásuvky. Sejměte zadní kryt. Vyměňte pojistku za novou stejného typu (BS 1362 /3A).
- Smontujte zásuvku v opačném pořadí.

CZ: NÁVOD K POUŽITÍ

VAROVÁNÍ A UPOZORNĚNÍ

Před použitím tohoto zařízení si přečtěte níže uvedené informace. Nesprávné použití může mít za následek smrt nebo zranění a/nebo poškození spotřebiče.

- Abyste předešli přehřátí a vznícení motoru, zajistěte, aby se mohly ventilátory volně pohybovat a nebyly
- blokovány. Nezakrývejte ventilační otvory.
- Udržujte spotřebič mimo dosah hořlavých a vlhkých předmětů, abyste předešli riziku výbuchu a požáru.
- Zařízení nerozebírejte ani se jej nepokoušejte opravit.
- Pokud chcete změnit režim COLD na HOT či obráceně, vypněte box na 30 minut a teprve poté režim přepněte.
- Zabraňte kontaktu elektrických součástek uvnitř chladicího boxu s vodou, zejména při čištění.



- Chraňte před deštěm.
- Používejte pouze ve vzpřímené poloze.
- Chraňte před pádem a nárazem.
- Spotřebič mohou používat děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými a mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného použití spotřebiče a rozumí možným rizikům.
- Neslouží jako hračka pro děti.
- Čištění a domácí údržbu by neměly provádět děti bez dozoru.
- Zajistěte, aby bylo okolí dostatečně větráno a aby se v něm nenacházely překážky.
- Do přihrádek chladicího boxu nevkládejte elektrické spotřebiče.
- Při umísťování spotřebiče dbejte na to, aby napájecí kabel nebyl zachycený nebo poškozený.
- K zadní straně spotřebiče neumísťujte více přenosných zásuvek nebo přenosných napájecích zdrojů.
- Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být nahrazen speciálním kabelem nebo sestavou, kterou zakoupíte od výrobce nebo jeho servisního zástupce.
- V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou aerosolové plechovky s hořlavou látkou uvnitř.
- Děti ve věku od 3 do 8 let smějí chladicí spotřebiče pouze plnit a vyprazdňovat.

Outwell explore the outdoors

Model: ECOcool Lite 590213 EC -1725

Výkon:	12V ⎓ DC	Chladicí režim: 45W
		Ohřev: 40W
Výkon:	220-240V ~50Hz-AC	Chladicí režim: 55W
		Ohřev: 47W
Klimatická třída:		N
Celkový objem:		24L
Objem skladovacího prostoru:		24L
Spotřeba energie E16:		0.007 kWh/24h
Spotřeba energie E32:		0.390 kWh/24h
Roční spotřeba energie:		76 kWh/a
Izolační pěnový plyn:		C_5H_{10}

Oase Outdoors ApS **MADE IN CHINA**
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark
UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

LIKVIDACE



Kdykoli je to možné, vyhoďte obalový materiál do příslušných odpadkových košů.

Konečná likvidace spotřebiče.
Odpojte kabely, víko s elektrickým motorem, tělo a rukojeť a zlikvidujte v souladu s místními předpisy. Informace o správném postupu likvidace dle předpisů vám poskytne místní recyklační středisko.

LES DENNE BRUKSANVISNINGEN NØYE FØR BRUK





TENKT BRUK
Apparatet er ment for campingbruk.

ARBEIDSPRESTASJON
- Matvarer må bare oppbevares i originalemballasjen eller egnede beholdere.
- For optimal kjøling anbefaler vi å bruke matvarer og drikke som er avkjølt på forhånd.
- Det vil ta 2–3 timer å avkjøle matvarer og drikke som ikke er avkjølt fra før, avhengig av mengden og omgivelsestemperaturen.
- Oppvarmingsfunksjonen er ikke beregnet på å varme opp kald mat, bare til å holde varm mat som allerede er oppvarmet.
- Hvis lokket holdes åpent i lange perioder, kan det føre til en betydelig temperaturøkning i apparatets innvendige rom.
- Overflater som kommer i kontakt med matvarer og tilgjengelige avløpssystemer, bør rengjøres regelmessig.
- Oppbevar ferskt kjøtt og rå fisk i egnede beholdere i kjøleboksen, slik at du unngår kontakt med eller drypping på andre matvarer.

BRUKSANVISNING
- Kontroller at bryteren på baksiden av kjøleboksen står i AV-stilling ('OFF'). Sett deretter strømledningen inn i kontakten på enheten.
- Koble til strømledningen til kjølebagen
- Kjøling: Sett bryteren på 'COLD'. Den grønne indikatoren lyser for å vise at enheten er i kjølemodus.
  Varme: Sett bryteren på 'HOT'. Den røde indikatoren lyser for å vise at apparatet er i varmemodus.

BRUKES SAMMEN MED BILBATTERI (DC12V)
- Bilmotoren må være i drift
- Koble DC-strømledningen til sigarettenneren i bilen.
- Sett bryteren på DC.

TILKOBLING TIL STRØMNETTET (200~ 240 V AC)
- Koble til strømkabelen (hovedkabel).
- Sett den konsentriske pluggen inn i kontakten.
- Sett bryteren på AC.

Hvis denne boksen kjører på 12 V, er ikke Eco-modus tilgjengelig. Hvis den går på 230 V, er både Max- og Eco-modus tilgjengelig

SKIFTE SIKRING I DC-STØPSELET (12 V)
- Koble kabelen fra 12 V-kontakten og kjøleboksen.
- Drei plasthetten mot urviserne. Fjern plast- og metallhetten.
- Skift ut sikringen med en ny sikring som har samme ampereverdi (T6, 3 A/250 V).
- Sett sammen igjen støpselet i motsatt rekkefølge.

SKIFTE SIKRING I AC-STØPSELET (220–240 V)
- Koble kabelen fra stikkontakten og kjøleboksen.
- Skru løs den store skruen i midten av støpselet. Ta av det bakre dekselet.
- Skift ut sikringen med en ny sikring som har samme ampereverdi (BS 1362 / 3 A).
- Sett sammen igjen støpselet i motsatt rekkefølge.

ADVARSLER OG MERKNADER
Vennligst les teksten nedenfor nøye før du bruker apparatet. Feil bruk kan resultere i død eller personskade og/eller ødelegge apparatet.

- For å beskytte motoren mot overoppheting og brann, kontroller at viftene løper fritt og ikke er blokkerte. Tildekk ikke vifteportene.
- Hold apparatet borte fra brennbart materiale og damp for å forhindre fare for eksplosjon og brann.
- Demonter ikke apparatet og prøv ikke å reparere det.
- Unngå å veksle brått mellom posisjonene COLD og HOT. Slå i stedet av og la det gå 30 minutter før du endrer funksjon.
- Unngå at vann kommer i kontakt med kjøleboksens elektriske komponenter – spesielt ved rengjøring.
- Utsett ikke kjøleboksen for regn.
- Bruk kjøleboksen bare i stående posisjon.
- Unngå å miste den i gulvet eller utsette den for støt.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert.
- Barn må ikke få leke med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn med mindre de er under tilsyn.
- Sørg for at omgivelsene har tilstrekkelig ventilasjon og at det ikke finnes hindringer.
- Bruk ikke elektriske apparater inne i kjøleboksens rom for matvarer.
- Ved plassering av apparatet må du kontrollere at strømkabelen ikke kommer i klem eller blir skadet.
- Unngå å plassere flere flyttbare stikkontakter eller nettadaptere på baksiden av apparatet.
- Hvis strømkabelen er skadet, må den skiftes ut med en spesialkabel eller -enhet som kan leveres av produsenten eller dennes servicerepresentant.
- Oppbevar ikke eksplosive gjenstander, f.eks. spraybokser med brennbar drivgass, i kjøleboksen.
- Barn i alderen 3 til 8 år må kun fylle og tømme kjøleapparater.



Outwell
explore the outdoors

Modell: ECOcool Lite 590213 EC -1725

Effekt:	12V ⎓ DC	Kjølemodus: 45W
		Varmemodus: 40W
Effekt:	220-240V ~50Hz-AC	Kjølemodus: 55W
		Varmemodus: 47W
Klimaklasse:		N
Totalt volum:		24L
Matvarerommets volum:		24L
Energiforbruk for E16:		0.007 kWh/24h
Energiforbruk for E32:		0.390 kWh/24h
Årlig energiforbruk:		76 kWh/a
Isolasjonsblåsegass:		C_5H_{10}

Oase Outdoors ApS **MADE IN CHINA**
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark
UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

KASSERING
Legg emballasjen i rett avfallsdunk så sant det er mulig.



Hvis du ønsker å kassere apparatet for godt.
Fjern kablene, lokket med den elektriske motoren, huset og håndtaket og kasser dette i samsvar med lokale forskrifter. Spør ditt lokale avfallsmottak om hvordan du gjør dette i samsvar med gjeldende forskrifter for håndtering av avfall.

PRZED UŻYCIEM NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

PRZEZNACZENIE
Urządzenie jest przeznaczone do użytku podczas biwakowania.

DZIAŁANIE I WYDAJNOŚĆ:
- Żywność można przechowywać wyłącznie w oryginalnych opakowaniach lub odpowiednich pojemnikach.
- Aby uzyskać optymalne chłodzenie, zalecamy używanie wstępnie schłodzonej żywności i napojów. Schłodzenie żywności i napojów, które nie zostały wcześniej schłodzone, zajmuje 2–3 godziny, w zależności od ilości i temperatury otoczenia.
- Funkcja ogrzewania nie jest przeznaczona do podgrzewania zimnej żywności. Służy do utrzymywania żywności w cieple. Żywność może być utrzymywana w cieple przez ponad dwie godziny.
- Pozostawienie pokrywy otwartej przez dłuższy czas może znacznie podnieść temperaturę wewnątrz urządzenia.
- Przy prawidłowym użytkowaniu i zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi urządzenie może zachować temperaturę żywności przez kilka godzin.
- Powierzchnie mające kontakt z żywnością oraz dostępne systemy odpływowe należy regularnie czyścić.
- Surowe mięso i ryby należy przechowywać w odpowiednich pojemnikach w lodówce turystycznej, aby uniknąć kontaktu z inną żywnością lub kapania na nią.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:
- Upewnij się, że przełącznik z tyłu lodówki turystycznej znajduje się w pozycji „OFF". Następnie podłącz przewód zasilający do gniazda urządzenia.
- Podłącz przewód zasilający do odpowiedniego źródła zasilania.
- Chłodzenie: wybierz tryb „COLD". Zielony wskaźnik zaświeci się, wskazując, że urządzenie pracuje w trybie chłodzenia.
- Ogrzewanie: wybierz tryb „HOT". Czerwony wskaźnik zaświeci się, wskazując, że urządzenie pracuje w trybie ogrzewania.

UŻYTKOWANIE Z AKUMULATOREM SAMOCHODOWYM (12 V DC)
- Silnik samochodu musi pracować.
- Podłącz przewód zasilający DC do gniazda zapalniczki samochodowej.
- Wybierz tryb DC.

PODŁĄCZANIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ (220–240 V AC)
- Podłącz przewód zasilający AC (przewód sieciowy).
- Podłącz wtyczkę do gniazda.
- Wybierz tryb AC.

Jeśli lodówka turystyczna jest zasilana napięciem 12 V, tryb Eco nie jest dostępny. Przy zasilaniu napięciem 230 V dostępne są zarówno tryby Max, jak i Eco.

WYMIANA BEZPIECZNIKA WE WTYCZCE DC (12 V)
- Odłącz przewód od gniazda 12 V i lodówki turystycznej.
- Obróć plastikową osłonę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Zdejmij plastikową i metalową osłonę. Wymień bezpiecznik na nowy o takich samych parametrach (T6.3A/250V).
- Złóż wtyczkę ponownie w odwrotnej kolejności.

WYMIANA BEZPIECZNIKA WE WTYCZCE AC (220–240 V)
- Odłącz przewód od gniazda sieciowego i lodówki turystycznej.
- Odkręć dużą śrubę znajdującą się pośrodku wtyczki i zdejmij tylną pokrywę. Wymień bezpiecznik na nowy o takich samych parametrach (BS 1362, 3 A).
- Złóż wtyczkę ponownie w odwrotnej kolejności.

PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI

OSTRZEŻENIA I UWAGI
Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe informacje. Niewłaściwe użytkowanie może spowodować śmierć, obrażenia i/lub uszkodzenie urządzenia.

- Aby zapobiec przegrzaniu silnika i ryzyku pożaru, należy upewnić się, że wentylatory mogą swobodnie pracować i nie są zablokowane. Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych.
- Aby zapobiec ryzyku wybuchu i pożaru, trzymaj urządzenie z dala od materiałów łatwopalnych i wilgoci.
- Nie rozbieraj urządzenia ani nie próbuj go naprawiać.
- Nie przełączaj bezpośrednio między trybami COLD i HOT. Wyłącz urządzenie i odczekaj 30 minut przed zmianą funkcji.
- Nie dopuszczaj do kontaktu wody z elementami elektrycznymi lodówki turystycznej, zwłaszcza podczas czyszczenia.
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu.
- Urządzenia należy używać wyłącznie w pozycji pionowej.
- Nie upuszczaj urządzenia ani nie narażaj go na wstrząsy.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Dzieci bez nadzoru nie mogą wykonywać czyszczenia ani konserwacji urządzenia.
- Zapewnij odpowiednią wentylację wokół urządzenia i usuń wszelkie przeszkody.
- Nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz komór do przechowywania żywności w lodówce turystycznej.
- Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że przewód zasilający nie jest przygnieciony ani uszkodzony.
- Nie umieszczaj z tyłu urządzenia wielu przenośnych listew zasilających ani przenośnych źródeł zasilania.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony na specjalny przewód lub zestaw dostępny u producenta lub jego przedstawiciela serwisowego.
- Nie przechowuj w urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak puszki aerozolowe z łatwopalnym propelentem.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą wkładać produkty do urządzeń chłodniczych i je z nich wyjmować.

Outwell explore the outdoors

Model: ECOcool Lite 590213 EC -1725

Moc:	12V ⎓ DC	Tryb chłodzenia: 45W
		Tryb ogrzewania: 40W
Moc:	220-240V ~50Hz-AC	Tryb chłodzenia: 55W
		Tryb ogrzewania:47W
Klasa klimatyczna:		N
Całkowita pojemność:		24L
Pojemność komory spiżarnianej:		24L
Zużycie energii E16:		0.007 kWh/24h
Zużycie energii E32:		0.390 kWh/24h
Roczne zużycie energii:		76 kWh/a
Gaz porotwórczy w izolacji:		C_5H_{10}

Oase Outdoors ApS **WYPRODUKOWANO W CHINACH**
UE: Kornvej 9, DK-7323 Give, Dania
UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

UTYLIZACJA
W miarę możliwości umieszczaj materiały opakowaniowe w odpowiednich pojemnikach przeznaczonych do recyklingu.

W PRZYPADKU UTYLIZACJI URZĄDZENIA
Usuń przewody, pokrywę z silnikiem elektrycznym, obudowę i uchwyt, a następnie zutylizuj je zgodnie z lokalnymi przepisami. Skontaktuj się z lokalnym punktem recyklingu, aby uzyskać informacje, jak postępować zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji.

LÄS DESSA INSTRUKTIONER NOGGRANT FÖRE ANVÄNDNING



AVSEDD ANVÄNDNING
Apparaten är avsedd för camping.



DRIFT OCH PRESTANDA
- Livsmedel får endast förvaras i originalförpackningen eller i lämpliga behållare.
- För optimal kylning rekommenderar vi att du använder förkylda livsmedel och drycker. Livsmedel och drycker som inte har kylts i förväg tar 2–3 timmar att kyla, beroende på mängd och omgivningstemperatur.
- Värmefunktionen är inte avsedd för att värma kall mat. Den är utformad för att hjälpa till att hålla maten varm. Maten kan hållas varm i över två timmar.
- Om locket lämnas öppet under längre perioder kan temperaturen inuti apparaten öka avsevärt.
- Vid korrekt användning och i enlighet med instruktionerna i denna bruksanvisning kan apparaten bibehålla livsmedlens temperatur i flera timmar.
- Ytor som kommer i kontakt med livsmedel och åtkomliga dräneringssystem ska rengöras regelbundet.
- Förvara rått kött och fisk i lämpliga behållare i kylboxen för att undvika kontakt med eller dropp på andra livsmedel.

BRUKSANVISNING
- Kontrollera att strömbrytaren på kylboxens baksida står i läget "OFF". Anslut sedan strömkabeln till apparatens uttag.
- Anslut strömkabeln till lämplig strömkälla.
- Kylning: Välj läget "COLD". Den gröna indikatorn tänds för att visa att apparaten är i kylningsläge.
- Uppvärmning: Välj läget "HOT". Den röda indikatorn tänds för att visa att apparaten är i uppvärmningsläge.

ANVÄNDNING MED BILBATTERI (12 V DC)
- Bilens motor måste vara igång.
- Anslut DC-strömkabeln till cigarettändaruttaget i bilen.
- Välj DC-läge.

ANSLUTNING TILL ELNÄTET (220–240 V AC)
- Anslut AC-strömkabeln (nätkabeln).
- Sätt i koaxialkontakten i uttaget.
- Välj AC-läge.

Om denna kylbox drivs med 12 V är Eco-läget inte tillgängligt. Om den drivs med 230 V är både Max- och Eco-lägena tillgängliga.

BYTE AV DC-KONTAKTENS SÄKRING (12 V)
- Koppla bort kabeln från 12 V-uttaget och kylboxen.
- Vrid plastkåpan motsols. Ta bort plast- och metallkåporna. Byt säkringen mot en ny med samma märkdata (T6.3A/250V).
- Montera tillbaka kontakten i omvänd ordning.

BYTE AV AC-KONTAKTENS SÄKRING (220–240 V)
- Koppla bort kabeln från vägguttaget och kylboxen.
- Skruva loss den stora skruven i mitten av kontakten och ta bort bakstycket. Byt säkringen mot en ny med samma märkdata (BS 1362, 3 A).
- Montera tillbaka kontakten i omvänd ordning.

SE: BRUKSANVISNING

VARNINGAR OCH INFORMATION
Läs nedanstående noggrant innan du använder apparaten. Felaktig användning kan leda till dödsfall eller personskada och/eller skador på apparaten.

- För att skydda motorn från överhettning och brand ska du säkerställa att fläktarna kan rotera fritt och inte är blockerade. Täck inte över fläktöppningarna.
- Håll apparaten borta från brandfarliga föremål och fukt för att förhindra risk för explosion och brand.
- Ta inte isär apparaten och försök inte reparera den.
- Växla inte direkt mellan lägena COLD och HOT. Stäng av apparaten och vänta 30 minuter innan du byter funktion.
- Låt inte vatten komma i kontakt med kylboxens elektriska delar, särskilt inte vid rengöring.
- Utsätt inte apparaten för regn.
- Använd endast apparaten i upprätt läge.
- Tappa inte apparaten och utsätt den inte för stötar.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller har fått instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med användningen.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Se till att området runt apparaten har tillräcklig ventilation och är fritt från hinder.
- Använd inte elektriska apparater i kylboxens förvaringsutrymmen för livsmedel.
- Se till att nätsladden inte kläms eller skadas när apparaten placeras.
- Placera inte flera bärbara grenuttag eller bärbara nätaggregat bakom apparaten.
- Om nätsladden skadas måste den bytas ut mot en särskild kabel eller enhet som finns tillgänglig från tillverkaren eller dess serviceombud.
- Förvara inte explosiva ämnen, till exempel aerosolbehållare med brandfarligt drivmedel, i apparaten.
- Barn mellan 3 och 8 år får fylla på och tömma kylapparater.



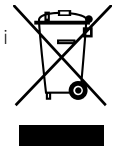
Outwell explore the outdoors

Modell: ECOcool Lite 590213 EC -1725

Effekt:	12V ⎓ DC	Kylläge: 45W
		Värmeläge: 40W
Effekt:	220-240V ~50Hz-AC	Kylläge: 55W
		Värmeläge:47W
Klimatklass:		N
Total volym:		24L
Skafferifackets volym:		24L
Energiförbrukning vid E16:		0.007 kWh/24h
Energiförbrukning vid E32:		0.390 kWh/24h
Årlig energiförbrukning:		76 kWh/a
Isoleringsgas:		C_5H_{10}

Oase Outdoors ApS **TILLVERKAD I KINA**
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Danmark
UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

KASSERING
Placera förpackningsmaterialet i lämpliga återvinningsbehållare där det är möjligt.



NÄR APPARATEN SKA KASSERAS
Ta bort kablarna, locket med den elektriska motorn, höljet och handtaget och kassera delarna i enlighet med lokala bestämmelser. Kontakta din lokala återvinningscentral för information om hur detta ska göras i enlighet med gällande bestämmelser för avfallshantering.

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO



USO PREVISTO
L'apparecchio è destinato all'uso in campeggio.



FUNZIONAMENTO E PRESTAZIONI
- Gli alimenti possono essere conservati solo nella confezione originale o in contenitori adeguati.
- Per ottenere un raffreddamento ottimale, si consiglia di utilizzare alimenti e bevande preraffreddati. Gli alimenti e le bevande non preraffreddati richiederanno 2–3 ore per raffreddarsi, a seconda della quantità e della temperatura ambiente.
- La funzione di riscaldamento non è progettata per riscaldare alimenti freddi. È progettata per aiutare a mantenere caldi gli alimenti. Gli alimenti possono essere mantenuti caldi per oltre due ore.
- Lasciare il coperchio aperto per periodi prolungati può aumentare significativamente la temperatura all'interno dell'apparecchio.
- Se utilizzato correttamente e secondo le istruzioni contenute nel presente manuale, l'apparecchio può mantenere la temperatura degli alimenti per diverse ore.
- Le superfici che entrano in contatto con gli alimenti e i sistemi di drenaggio accessibili devono essere puliti regolarmente.
- Conservare carne e pesce crudi in contenitori adeguati nel frigorifero portatile, in modo da evitare il contatto con altri alimenti o il gocciolamento su di essi.

ISTRUZIONI PER L'USO
- Assicurarsi che l'interruttore sul retro del frigorifero portatile sia in posizione "OFF". Quindi collegare il cavo di alimentazione alla presa dell'unità.
- Collegare il cavo di alimentazione a una fonte di alimentazione adeguata.
- Raffreddamento: selezionare la modalità "COLD". La spia verde si accende per indicare che l'unità è in modalità di raffreddamento.
- Riscaldamento: selezionare la modalità "HOT". La spia rossa si accende per indicare che l'unità è in modalità di riscaldamento.

UTILIZZO CON LA BATTERIA DELL'AUTO (12 V DC)
- Il motore dell'auto deve essere acceso.
- Collegare il cavo di alimentazione DC alla presa accendisigari dell'auto.
- Selezionare la modalità DC.

COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA (220–240 V AC)
- Collegare il cavo di alimentazione AC (cavo di rete).
- Inserire il connettore nella presa.
- Selezionare la modalità AC.

Se questo frigorifero portatile funziona a 12 V, la modalità Eco non è disponibile. Se funziona a 230 V, sono disponibili sia la modalità Max sia la modalità Eco.

SOSTITUZIONE DEL FUSIBILE DELLA SPINA DC (12 V)
- Scollegare il cavo dalla presa da 12 V e dal frigorifero portatile.
- Ruotare il cappuccio in plastica in senso antiorario. Rimuovere il cappuccio in plastica e quello in metallo. Sostituire il fusibile con uno nuovo con lo stesso valore nominale (T6.3A/250V).
- Rimontare la spina nell'ordine inverso.

SOSTITUZIONE DEL FUSIBILE DELLA SPINA AC (220–240 V)
- Scollegare il cavo dalla presa di rete e dal frigorifero portatile.
- Svitare la vite grande al centro della spina e rimuovere il coperchio posteriore. Sostituire il fusibile con uno nuovo con lo stesso valore nominale (BS 1362, 3 A).
- Rimontare la spina nell'ordine inverso.

IT: MANUALE DI INSTRUZIONI

AVVERTENZE E NOTE
Leggere attentamente quanto segue prima di utilizzare l'apparecchio. Un uso improprio può causare morte, lesioni e/o danni all'apparecchio.

- Per proteggere il motore dal surriscaldamento e ridurre il rischio di incendio, assicurarsi che le ventole possano funzionare liberamente e non siano ostruite. Non coprire le aperture delle ventole.
- Tenere l'apparecchio lontano da materiali infiammabili e dall'umidità per prevenire il rischio di esplosione e incendio.
- Non smontare l'apparecchio né tentare di ripararlo.
- Non passare direttamente tra le modalità COLD e HOT. Spegnere l'apparecchio e attendere 30 minuti prima di cambiare funzione.
- Non lasciare che l'acqua entri in contatto con i componenti elettrici del frigorifero portatile, in particolare durante la pulizia.



- Non esporre l'apparecchio alla pioggia.
- Utilizzare l'apparecchio solo in posizione verticale.
- Non far cadere l'apparecchio né sottoporlo a urti.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, a condizione che siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Assicurarsi che l'area circostante sia adeguatamente ventilata e libera da ostruzioni.
- Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione degli alimenti del frigorifero portatile.
- Durante il posizionamento dell'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non rimanga intrappolato o danneggiato.
- Non collocare prese multiple mobili o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo speciale o un gruppo di ricambio disponibile presso il produttore o il suo centro di assistenza.
- Non conservare sostanze esplosive, come bombolette aerosol con propellente infiammabile, in questo apparecchio.
- I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni possono caricare e scaricare apparecchi di refrigerazione.

Outwell explore the outdoors

Modello: ECOcool Lite 590213 EC -1725

Potenza:	12V ⎓ DC	Modalità di raffreddamento: 45W
		Modalità di riscaldamento: 40W
Potenza:	220-240V ~50Hz-AC	Modalità di raffreddamento: 55W
		Modalità di riscaldamento: 47W
Classe climatica:		N
Volume totale:		24L
Volume dello scomparto dispensa:		24L
Consumo energetico E16:		0.007 kWh/24h
Consumo energetico E32:		0.390 kWh/24h
Consumo energetico annuo:		76 kWh/a
Gas espandente dell'isolamento:		C_5H_{10}

Oase Outdoors ApS **PRODOTTO IN CINA**
UE: Kornvej 9, DK-7323 Give, Danimarca
UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX



SMALTIMENTO
Conferire i materiali di imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio, ove possibile.

PER LO SMALTIMENTO FINALE DELL'APPARECCHIO
Rimuovere i cavi, il coperchio con il motore elettrico, la scocca e la maniglia e smaltirli in conformità alle normative locali. Rivolgersi al centro di raccolta locale per informazioni su come procedere in conformità alle normative applicabili in materia di smaltimento.

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

USO PREVISTO
- El aparato está destinado a utilizarse para acampadas.

FUNCIONAMIENTO Y PRESTACIONES
- Los alimentos solo deben almacenarse en su embalaje original o en recipientes adecuados.
- Para obtener una refrigeración óptima, recomendamos utilizar alimentos y bebidas previamente enfriados. Los alimentos y bebidas que no se hayan enfriado previamente tardarán entre 2 y 3 horas en enfriarse, dependiendo de la cantidad y de la temperatura ambiente.
- La función de calentamiento no está diseñada para calentar alimentos fríos. Está diseñada para ayudar a mantener los alimentos calientes. Los alimentos pueden mantenerse calientes durante más de dos horas.
- Dejar la tapa abierta durante periodos prolongados puede aumentar significativamente la temperatura en el interior del aparato.
- Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato puede mantener la temperatura de los alimentos durante varias horas.
- Las superficies que entran en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles deben limpiarse regularmente.
- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados dentro de la nevera portátil para evitar el contacto con otros alimentos o el goteo sobre ellos.

INSTRUCCIONES DE USO
- Asegúrese de que el interruptor situado en la parte posterior de la nevera portátil esté en la posición "OFF". A continuación, conecte el cable de alimentación a la toma de la unidad.
- Conecte el cable de alimentación a una fuente de alimentación adecuada.
- Refrigeración: seleccione el modo "COLD". El indicador verde se ilumina para indicar que la unidad está en modo de refrigeración.
- Calentamiento: seleccione el modo "HOT". El indicador rojo se ilumina para indicar que la unidad está en modo de calentamiento.

USO CON UNA BATERÍA DE VEHÍCULO (12 V CC)
- El motor del vehículo debe estar en marcha.
- Conecte el cable de alimentación de 12 V a la toma del encendedor del vehículo.
- Seleccione el modo DC.

CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA (220–240 V CA)
- Conecte el cable de alimentación de CA (cable de red).
- Introduzca el conector en la toma.
- Seleccione el modo AC.

Si esta nevera portátil funciona a 12 V, el modo Eco no está disponible. Si funciona a 230 V, están disponibles los modos Max y Eco.

SUSTITUCIÓN DEL FUSIBLE DEL ENCHUFE DC (12 V)
- Desconecte el cable de la toma de 12 V y de la nevera portátil.
- Gire la cubierta de plástico en sentido antihorario. Retire las piezas de plástico y metal. Sustituya el fusible por uno nuevo con las mismas especificaciones (T6.3A/250V).
- Vuelva a montar el enchufe en el orden inverso.

SUSTITUCIÓN DEL FUSIBLE DEL ENCHUFE AC (220–240 V)
- Desconecte el cable de la toma de corriente y de la nevera portátil.
- Desenrosque el tornillo grande situado en el centro del enchufe y retire la tapa posterior. Sustituya el fusible por uno nuevo con las mismas especificaciones (BS 1362, 3 A).
- Vuelva a montar el enchufe en el orden inverso.

ES: MANUAL DE INSTRUCCIONES

ADVERTENCIAS Y AVISOS
Lea atentamente la siguiente información antes de utilizar el aparato. Un uso indebido puede provocar la muerte, lesiones y/o daños en el aparato.

- Para proteger el motor frente al sobrecalentamiento y reducir el riesgo de incendio, asegúrese de que los ventiladores puedan funcionar libremente y no estén obstruidos. No cubra las aberturas de ventilación.
- Mantenga el aparato alejado de materiales inflamables y de la humedad para evitar el riesgo de explosión e incendio.
- No desmonte el aparato ni intente repararlo.
- No cambie directamente entre los modos COLD y HOT. Apague el aparato y espere 30 minutos antes de cambiar de función.
- No permita que el agua entre en contacto con los componentes eléctricos de la nevera portátil, especialmente durante la limpieza.
- No exponga el aparato a la lluvia.
- Utilice el aparato únicamente en posición vertical.
- No deje caer el aparato ni lo someta a impactos.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Asegúrese de que el entorno tenga una ventilación adecuada y esté libre de obstrucciones.
- No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos de la nevera portátil.
- Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni dañado.
- No coloque varias tomas de corriente portátiles ni fuentes de alimentación portátiles en la parte posterior del aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirse por un cable o conjunto especial disponible a través del fabricante o de su agente de servicio técnico.
- No almacene sustancias explosivas, como aerosoles con propelentes inflamables, en este aparato.
- Los niños de edades comprendidas entre 3 y 8 años pueden cargar y descargar aparatos de refrigeración.

Outwell explore the outdoors

Modelo: ECOcool Lite 590213 EC -1725

Potencia:	12V ⎓ DC	Modo de refrigeración: 45W
		Modo de calentamiento: 40W
Potencia:	220-240V ~50Hz-AC	Modo de refrigeración: 55W
		Modo de calentamiento: 47W
Clase climática:		N
Volumen total:		24L
Volumen del compartimento de despensa:		24L
Consumo energético E16:		0.007 kWh/24h
Consumo energético E32:		0.390 kWh/24h
Consumo energético anual:		76 kWh/a
Agente espumante del aislamiento:		C_5H_{10}

Oase Outdoors ApS **FABRICADO EN CHINA**
UE: Kornvej 9, DK-7323 Give, Dinamarca
UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

ELIMINACIÓN
Deposite los materiales de embalaje en los contenedores adecuados para reciclaje siempre que sea posible.

CUANDO VAYA A DESECHAR DEFINITIVAMENTE EL APARATO
Retire los cables, la tapa con el motor eléctrico, la carcasa y el asa, y deséchelos de acuerdo con la normativa local. Consulte con su centro de reciclaje local para obtener información sobre cómo hacerlo de acuerdo con la normativa aplicable sobre eliminación de residuos.

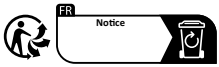
Outwell®
explore the outdoors

© 10/2026 Oase Outdoors ApS. Made in China

Outwell Customer Service
e-mail: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

Outwell® is a reg. trademark of Oase Outdoors
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark
UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

FRANCE



ITALY



→ Raccolta di carta e cartone
Verifica le disposizioni del tuo Comune

ESPAÑA

